

**Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) –**

Unione europea

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Fax (352) 29 29-42670

Posta elettronica: ojs@publications.europa.eu Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>**Avviso di aggiudicazione di appalto****Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice****I.1) Denominazione, indirizzi e punti di contatto**Denominazione ufficiale: [Consip S.p.A. a socio unico](#)

Carta d'identità nazionale: (se noto)

Indirizzo postale: [Via Isonzo, 19/E](#)Città: [Roma](#)Codice postale: [00198](#)Paese: [IT](#)Punti di contatto: [Direzione: DSI - Direzione Sistemi Informativi](#)Telefono: [+39 06854491](#)All'attenzione di: [Sig. Marco Tenderini](#)

Posta elettronica:

Fax: [+39 0685449288](#)**Indirizzi internet** (se del caso)Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice (URL): [www.mef.gov.it](http://www.mef.gov.it); [www.consip.it](http://www.consip.it)

Indirizzo del profilo di committente (URL):

**I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

- Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale
- Agenzia/ufficio nazionale o federale
- Autorità regionale o locale
- Agenzia/ufficio regionale o locale
- Organismo di diritto pubblico
- Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale
- Altro: (specificare)

**I.3) PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ**

- Servizi generali delle amministrazioni pubbliche
- Difesa
- Ordine pubblico e sicurezza
- Ambiente
- Affari economici e finanziari
- Salute
- Abitazioni e assetto territoriale
- Protezione sociale
- Servizi ricreativi, cultura e religione
- Istruzione

**Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) –**

Altro: (specificare)

**I.4) CONCESSIONE DI UN APPALTO A NOME DI ALTRE AMMINISTRAZIONI AGGIUDICATRICI**

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici:

sì     no

*(in caso affermativo, ulteriori informazioni su queste amministrazioni aggiudicatrici possono essere riportate nell'allegato A.)*

# Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) –

## Sezione II: Oggetto dell'appalto

### II.1) Descrizione

#### II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore

Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) – ID 638

#### II.1.2) Tipo di appalto e luogo di consegna o di esecuzione

(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)

<input type="radio"/> <b>(a) Lavori</b> <input type="radio"/> Esecuzione <input type="radio"/> Progettazione ed esecuzione <input type="radio"/> Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici/enti aggiudicatori	<input type="radio"/> <b>(b) Forniture</b> <input type="radio"/> Acquisto <input type="radio"/> Leasing <input type="radio"/> Noleggio <input type="radio"/> Acquisto a riscatto <input type="radio"/> Una combinazione di queste forme	<input checked="" type="radio"/> <b>(c) Servizi</b> Categoria di servizi n. <b>7</b> Nel caso di un appalto per le categorie di servizi da 17 a 27 - si veda l'allegato C1 - accordo per la pubblicazione del presente avviso <input type="radio"/> sì <input type="radio"/> no
Sito o luogo principale di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi Il luogo di esecuzione del contratto è fissato presso il Ministero dell'Economia e delle Finanze – Dipartimento dell'Amministrazione Generale, del Personale e dei Servizi del Tesoro – Direzione Centrale dei Sistemi Informativi e dell'Innovazione, Piazza Dalmazia 1, Roma. Codice NUTS		

#### II.1.3) Informazioni sull'accordo quadro o il sistema dinamico di acquisizione (SDA) (se del caso)

L'avviso riguarda la conclusione di un accordo quadro  appalti basati su un sistema dinamico di acquisizione (SDA)

#### II.1.4) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

L'appalto, come descritto nella documentazione di gara, ha ad oggetto l'insieme dei servizi volti ad assicurare la piena operatività del Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT), ed a garantirne le sue future evoluzioni. Nel dettaglio, i servizi da erogare sono:

##### A) SVILUPPO E MANUTENZIONE EVOLUTIVA:

a1. Sviluppo

a2. Manutenzione evolutiva

##### B) MANUTENZIONE CORRETTIVA E ADEGUATIVA:

b1. Manutenzione correttiva

b2. Manutenzione adeguativa

##### C) GESTIONE APPLICATIVA E BASI DATI

##### D) CHANGE MANAGEMENT E SUPPORTO TEMATICO

##### E) FORMAZIONE

#### II.1.5) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
Oggetto principale	72262000	

#### II.1.6) L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

sì  no

**Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) –**  
**II.2) Valore finale totale degli appalti**

<b>II.2.1) Valore finale totale degli appalti</b> <i>(indicare solo in cifre)</i> <i>(Indicare solo il valore totale finale, inclusi tutti gli appalti, i lotti, i rinnovi e le opzioni. Per le informazioni sugli appalti individuali, compilare la sezione V. Aggiudicazione dell'appalto)</i>	IVA esclusa	IVA compresa	IVA (%)
Valore <b>32404002.10</b> Valuta <b>EUR</b> <i>oppure</i> Offerta più bassa / offerta più alta Valuta presa in considerazione	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>	<input type="radio"/> al <input type="radio"/> al	

**Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) –**

**Sezione IV: Procedura**

**IV.1) Tipo di procedura**

**IV.1.1) Tipo di procedura**

- Aperta
  Negoziata con indizione di gara  
 Ristretta
  Negoziata accelerata  
 Ristretta accelerata
  Negoziata senza indizione di gara  
 Dialogo competitivo
  Motivazione della decisione di aggiudicare l'appalto senza la previa pubblicazione di un bando di gara nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea (GUUE)

**Motivazione dell'aggiudicazione del contratto senza previa pubblicazione di un bando nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea: compilare l'allegato D**

**IV.2) Criteri di aggiudicazione**

**IV.2.1) Criteri di aggiudicazione** (*contrassegnare le caselle pertinenti*)

- Prezzo più basso**  
*oppure*  
 **Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai**

Criteria	Ponderazione Criteri		Ponderazione
1. <a href="#">Punteggio tecnico</a>	65	6.	
2. <a href="#">Punteggio economico</a>	35	7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

**IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica**

- sì
  no

**Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) –****IV.3) Informazioni di carattere amministrativo****IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (se del caso)****IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto** sì  no**in caso affermativo, (completare le caselle appropriate)** Avviso di preinformazione *oppure*  Avviso relativo al profilo di committente

Numero dell'avviso nella GUUE:            del            (gg/mm/aaaa)

 Bando di gara *oppure*  Bando di gara semplificato nell'ambito di un sistema dinamico di acquisizione

Numero dell'avviso nella GUUE:            del            (gg/mm/aaaa)

 Avviso volontario per la trasparenza ex ante

Numero dell'avviso nella GUUE:            del            (gg/mm/aaaa)

 Avviso volontario per la trasparenza ex ante (se del caso)

**Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) –**

**Sezione V: Aggiudicazione dell'appalto (1)**

**Appalto n.:**

**LOTTO N.:**

**Lotto n.:** Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) – ID 638

**V.1) Data della decisione di aggiudicazione dell'appalto:** 13/09/2011 (gg/mm/aaaa)

**V.2) Numero di offerte pervenute:** 4

**V.3) Nome e recapito dell'operatore economico in favore del quale è stata adottata la decisione di aggiudicazione dell'appalto**

**Denominazione ufficiale:** R.T.I. Almaviva S.p.A. - Almawave S.p.A. - Bit Media S.p.A. - Pricewaterhousecoopers Advisory S.p.A.

**Indirizzo postale:** Via di Casal Boccone, 188/190

Città: Roma

Codice postale: 00137

Paese: Italia

Telefono:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo internet (URL):

**V.4) Informazione sul valore dell'appalto (indicare solo in cifre)**

Valore totale inizialmente stimato dell'appalto (se del caso)	IVA esclusa	IVA compresa	IVA (%)
Valore 47580000.00 Valuta EUR	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	al
<b>Valore finale totale dell'appalto</b> Valore 32404002.10 Valuta EUR	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	al
oppure Offerta più bassa / offerta più alta presa in considerazione Valuta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	al

**Nel caso di un valore annuale o mensile (indicare):** Numero di anni oppure Numero di mesi

**V.5) È possibile che l'appalto venga subappaltato**

sì  no

**(in caso affermativo, indicare solo in cifre)** Indicare il valore o la percentuale dell'appalto subappaltabile a terzi:

Valore stimato, IVA esclusa:

Valuta

Percentuale: 30%

Non noto

**Breve descrizione del valore/percentuale dell'appalto da subappaltare (se noto)**

Nella misura non superiore al 30% le seguenti attività: sviluppo e MEV, MAD, MAC, gestione applicativa e basi dati, change management e supporto telematico, formazione.

**Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) – Sezione VI: Altre informazioni**

**VI.1) Informazioni sui fondi dell'Unione europea**

sì  no

**VI.2) Informazioni complementari (se del caso)**

1. In riferimento al punto II.1.5) CPV (vocabolario comune per gli appalti): Oggetto principale 72262000-9;72267000-4; 72253000-3; 72322000-8; 72220000-3;80500000-9.

2. In riferimento al punto V.3) Nome e recapito dell'operatore economico in favore del quale è stata adottata la decisione di aggiudicazione dell'appalto: R.T.I. Almaviva S.p.A. (Via di Casal Boccone, 188/190, c.a.p. 00137 Roma, Italia)– Almaxwave S.p.A. (Via Di Cala Boccone, 188/190, c.a.p. 00137 Roma, Italia)– Bit Media S.p.A. (Via Tiburtina, 110, c.a.p. 00156 Roma, Italia)– Pricewaterhousecoopers Advisory S.p.A.(Largo Fochetti, 28, c.a.p. 00154 Roma, Italia).

**VI.3) Procedure di ricorso**

**VI.3.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

**Denominazione ufficiale:** Tribunale Amministrativo del Lazio, sez. Roma

**Indirizzo postale:** Via Flaminia, 189

Città: Roma

Codice postale: 00196

Paese: Italia

Telefono: +39 06328721

Posta elettronica:

Fax: +39 0632872310

Indirizzo internet (URL):

**Organismo responsabile delle procedure di mediazione (se del caso)**

**Denominazione ufficiale:**

**Indirizzo postale:**

Città:

Codice postale:

Paese:

Telefono:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo internet (URL):

**VI.3.2) Presentazione di ricorsi (compilare il punto VI.3.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.3.3)**

Informazioni precise sui termini di presentazione dei ricorsi:



**Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) – VI.3.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione dei ricorsi**

**Denominazione ufficiale:**

**Indirizzo postale:**

Città:

Codice postale:

Paese:

Telefono:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo internet (*URL*):

**VI.4) Data di spedizione del presente avviso:**

[22/11/2011 \(gg/mm/aaaa\)](#)

**Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) – Allegato A**

*Altri indirizzi e punti di contatto*

**I) INDIRIZZI DELL'ALTRA AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE A NOME DELLA QUALE L'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE ACQUISTA**

Denominazione ufficiale [Ministero dell'Economia e delle Finanze](#)

Carta d'identità nazionale ( se noto ):

Indirizzo postale: [Via XX Settembre, 97](#)

Città [Roma](#)

Codice postale [00187](#)

Paese [Italia](#)

----- (Utilizzare la presente sezione nel numero di copie necessario) -----

**Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) –**

**Allegato C**

*Categorie di servizi di cui alla sezione II: Oggetto dell'appalto*

<b>Categoria n. [1]</b>	<b>Oggetto</b>
1	Servizi di manutenzione e riparazione
2	Servizi di trasporto terrestre [2], inclusi i servizi con furgoni blindati, e servizi di corriere ad esclusione del trasporto di posta
3	Servizi di trasporto aereo di passeggeri e merci, escluso il trasporto di posta
4	Trasporto di posta per via terrestre [3] e aerea
5	Servizi di telecomunicazioni
6	Servizi finanziari: (a) Servizi assicurativi (b) Servizi bancari e finanziari [4]
7	Servizi informatici e affini
8	Servizi di ricerca e sviluppo [5]
9	Servizi di contabilità, revisione dei conti e tenuta dei libri contabili
10	Servizi di ricerca di mercato e di sondaggio dell'opinione pubblica
11	Servizi di consulenza gestionale [6] e affini
12	Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria, anche integrata; servizi attinenti all'urbanistica e alla paesaggistica; servizi affini di consulenza scientifica e tecnica; servizi di sperimentazione tecnica e analisi
13	Servizi pubblicitari
14	Servizi di pulizia degli edifici e di gestione delle proprietà immobiliari
15	Servizi di editoria e di stampa in base a tariffa o a contratto
16	Servizi di smaltimento dei rifiuti solidi e delle acque reflue, servizi igienico-sanitari e simili

<b>Category No [7]</b>	<b>Oggetto</b>
17	Servizi alberghieri e di ristorazione
18	Servizi di trasporto per ferrovia
19	Servizi di trasporto per via d'acqua
20	Servizi di supporto e sussidiari per il settore dei trasporti
21	Servizi legali
22	Servizi di collocamento e reperimento di personale [8]
23	Servizi di investigazione e di sicurezza, eccettuati i servizi con furgoni blindati
24	Servizi relativi all'istruzione, anche professionale
25	Servizi sanitari e sociali
26	Servizi ricreativi, culturali e sportivi [9]
27	Altri servizi [8 9]

**Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) –**  
**1. Categorie di servizio ai sensi dell'articolo 20 dell'allegato II A della direttiva 2004/18/CE**

2. Esclusi i servizi di trasporto per ferrovia che rientrano nella categoria 18.
3. Esclusi i servizi di trasporto per ferrovia che rientrano nella categoria 18.
4. Esclusi i servizi finanziari relativi all'emissione, all'acquisto, alla vendita o al trasferimento di titoli o di altri strumenti finanziari, nonché dei servizi forniti da banche centrali. Sono inoltre esclusi: i servizi relativi all'acquisto o al noleggio, mediante qualunque mezzo finanziario, di terreni, edifici esistenti o altri immobili o relativi diritti; tuttavia i contratti finanziari conclusi contemporaneamente oppure prima o dopo il contratto di acquisto o noleggio, in qualunque forma, sono soggetti alla presente direttiva.
5. Esclusi i servizi di ricerca e sviluppo diversi da quelli di cui beneficia esclusivamente l'amministrazione aggiudicatrice per l'uso nell'esercizio della propria attività, nella misura in cui la prestazione del servizio sia interamente retribuita dall'amministrazione aggiudicatrice.
6. Esclusi i servizi di arbitrato e di conciliazione
- 7. Categorie di servizi ai sensi dell'articolo 21 e dell'allegato II B della direttiva 2004/18/CE**
8. Esclusi i contratti di lavoro.
9. Ad esclusione dei contratti aventi per oggetto l'acquisto, lo sviluppo, la produzione o la coproduzione di programmi televisivi da parte di emittenti, e dei contratti concernenti il tempo di trasmissione.

**Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) –**

**ALLEGATO D1 – APPALTI GENERICI**

**MOTIVAZIONE DELLA DECISIONE DI AGGIUDICARE L'APPALTO SENZA LA PREVIA PUBBLICAZIONE DI UN BANDO DI GARA NELLA GAZZETTA UFFICIALE DELL'UNIONE EUROPEA (GUUE) DIRETTIVA 2004/18/CE**

Si prega di indicare la motivazione della decisione di aggiudicare l'appalto senza previa pubblicazione di un bando di gara nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. La motivazione deve essere conforme ai pertinenti articoli della direttiva 2004/18/CE. *(A norma della direttiva 89/665/CEE sulle procedure di ricorso, i termini per la proposizione di un ricorso, di cui all'articolo 2 septies, paragrafo 1, lettera a), primo trattino, di tale direttiva possono essere ridotti se l'avviso contiene la motivazione della decisione dell'amministrazione aggiudicatrice di aggiudicare l'appalto senza previa pubblicazione di un bando di gara nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Per beneficiare di una riduzione dei termini si prega di contrassegnare la o le caselle pertinenti e di fornire le informazioni complementari richieste di seguito)*

**1) MOTIVAZIONE DELLA SCELTA DELLA PROCEDURA NEGOZIATA SENZA LA PREVIA PUBBLICAZIONE DI UN BANDO DI GARA NELLA GAZZETTA UFFICIALE DELL'UNIONE EUROPEA, CONFORMEMENTE ALLA DIRETTIVA 2004/18/CE**

Non sono pervenute offerte, o non sono pervenute offerte adeguate, in risposta a:

- procedura aperta,
- procedura ristretta.

I prodotti in questione sono fabbricati unicamente a scopo di ricerca, esperimento, studio o sviluppo alle condizioni fissate dalla direttiva.

I lavori/le merci/i servizi possono essere forniti unicamente da un determinato offerente per ragioni che sono:

- tecniche,
- di carattere artistico,
- connesse alla tutela di diritti esclusivi.

Estrema urgenza determinata da eventi che non potevano essere previsti dall'amministrazione aggiudicatrice e conformemente alle rigorose condizioni fissate dalla direttiva.

Lavori/forniture/servizi complementari sono ordinati conformemente alle rigorose condizioni fissate dalla direttiva .

Nuovi lavori/servizi che costituiscono una ripetizione di lavori/servizi precedenti, ordinati conformemente alle rigorose condizioni fissate dalla direttiva.

Appalto di servizi aggiudicato al vincitore o a uno dei vincitori di un concorso di progettazione.

Per forniture quotate e acquistate in una borsa di materie prime.

Per l'acquisto di forniture a condizioni particolarmente vantaggiose:

- da un fornitore che è in fase di liquidazione definitiva della propria attività,
- dai curatori o liquidatori di un fallimento, di un accordo con i creditori o di procedure analoghe.

Tutte le offerte presentate in risposta ad una procedura aperta, una procedura ristretta o a un dialogo competitivo erano irregolari o inaccettabili. Solo le offerte conformi ai criteri di selezione qualitativi sono state incluse nelle negoziazioni.

**2) ALTRE MOTIVAZIONI PER L'AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO SENZA LA PREVIA PUBBLICAZIONE DI UN BANDO DI GARA NELLA GAZZETTA UFFICIALE DELL'UNIONE EUROPEA**

L'appalto ha per oggetto i servizi di cui all'allegato II B della direttiva.

**Gara a procedura aperta ai sensi del d. lgs. n. 163/2006 e s.mi., per l'acquisizione di servizi di sviluppo, manutenzione, gestione applicativa, supporto tematico, change management e formazione per il Sistema Informativo Service Personale Tesoro (SPT) –**  
 L'appalto non rientra nel campo di applicazione della pertinente direttiva.

Per beneficiare della riduzione dei termini di cui sopra, oltre a contrassegnare la o le caselle pertinenti, si prega di illustrare in modo chiaro e organico le ragioni per cui è considerata legale l'aggiudicazione dell'appalto senza previa pubblicazione di un bando di gara nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea, elencando in ogni caso i fatti pertinenti e, se del caso, le conclusioni di diritto, conformemente alla direttiva 2004/18/CE: *(massimo 500 parole)*